



Bulletin sur le marché du travail

Colombie-Britannique

Août 2021



Ce Bulletin sur le marché du travail fournit une analyse des résultats de l'Enquête sur la population active pour la province de la Colombie-Britannique (C.-B.), y compris le Nord de la C.-B., l'île de Vancouver et la côte, le Lower Mainland, Thompson-Okanagan et les Kootenays.

APERÇU

L'emploi a augmenté de 14 400 postes (0,5 %) en août. Les gains ont été réalisés exclusivement dans l'emploi à temps plein (+0,8 % ou 16 900 emplois), compensant de légères pertes dans l'emploi à temps partiel (-0,4 % ou -2 400 emplois). Le taux de chômage mensuel de la province a diminué de 0,4 point de pourcentage pour atteindre 6,2 % en août, ce qui reste bien inférieur au taux national de 7,1 %.

Au cours de la dernière année, la reprise a été forte dans la plupart des industries. Depuis le début de l'année, l'emploi a augmenté de 8,1 % (+200 900) dans l'ensemble de la province, ce qui a permis de compenser les répercussions initiales de la pandémie de COVID-19 en mars 2020. L'emploi provincial est maintenant légèrement supérieur (+1,0 %) au niveau d'avant la pandémie de février 2020 pour le troisième mois consécutif. Toujours pour le troisième mois consécutif, la Colombie-Britannique est la seule province canadienne où le niveau d'emploi est supérieur à ce qu'il était avant la pandémie.

L'assouplissement des mesures de santé publique et la demande refoulée d'activités régulières semblent avoir eu un effet positif sur les niveaux d'emploi cet été. Cependant, les cas de COVID-19 ont continué d'augmenter par rapport aux niveaux les plus bas de l'année, en particulier dans la région intérieure de la Colombie-Britannique. Cette région a été la première à remettre en œuvre un mandat de port de masque et l'augmentation des cas a forcé le reste de la province à faire de même à la fin du mois^{1,2}. Pour l'instant, le reste de la province en est à l'étape 3 de son plan de relance, les critères pour passer à l'étape 4 n'étant pas encore satisfaits³.

Entre-temps, la saison des feux de forêt en Colombie-Britannique a été féroce cette année. Le 20 juillet, la province a décrété un état d'urgence qui a duré jusqu'au 14 septembre. Cette saison a été l'une des pires jamais enregistrées, avec 1 585 feux ayant brûlé 8 686 kilomètres carrés. Seules les saisons de feux de forêt de 2018 et

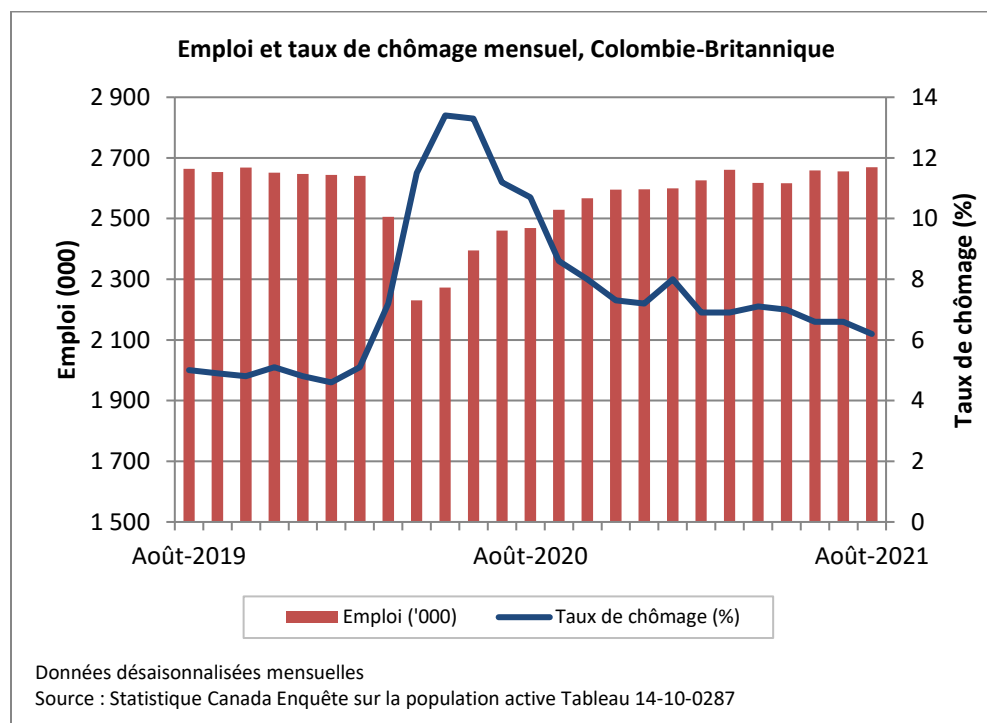
de 2017 ont été pires. Pendant la période la plus intense des feux de forêt, 3 631 travailleurs de tout le Canada, de l’Australie et du Mexique luttent contre les incendies⁴. Malheureusement, l’incendie de forêt de White Rock Lake a détruit la communauté de Monte Lake au début du mois d’août⁵.

Données mensuelles sur la population active, Colombie-Britannique

Données désaisonnalisées mensuelles	Août 2021	Juillet 2021	Août 2020	Variation mensuelle		Variation annuelle	
				Nombre	%	Nombre	%
Population 15+ ('000)	4 357,6	4 347,4	4 306,9	10,2	0,2	50,7	1,2
Population active ('000)	2 845,5	2 843,3	2 765,9	2,2	0,1	79,6	2,9
Emploi ('000)	2 669,6	2 655,2	2 468,7	14,4	0,5	200,9	8,1
Temps plein ('000)	2 074,7	2 057,8	1 920,3	16,9	0,8	154,4	8,0
Temps partiel ('000)	594,9	597,3	548,4	-2,4	-0,4	46,5	8,5
Chômage ('000)	175,9	188,1	297,2	-12,2	-6,5	-121,3	-40,8
Taux de chômage (%)	6,2	6,6	10,7	-0,4	-	-4,5	-
Taux d'activité (%)	65,3	65,4	64,2	-0,1	-	1,1	-
Taux d'emploi (%)	61,3	61,1	57,3	0,2	-	4,0	-

Remarque : Les totaux peuvent ne pas correspondre aux sommes indiquées en raison des arrondissements

Source : Statistique Canada Enquête sur la population active – Tableau 14-10-0287, anciennement CANSIM 282-0087



Le taux de chômage en Colombie-Britannique a légèrement diminué au cours du mois pour atteindre 6,2 %, soit 0,9 point de pourcentage de moins que la moyenne nationale, et le deuxième taux le plus bas dans l’Ouest, après le Manitoba. Comme pour l’ensemble de la province, l’emploi chez les jeunes de 15 à 24 ans a dépassé les niveaux d’avant la pandémie. L’emploi chez les jeunes a augmenté d’environ 3,4 % (+11 700) par rapport aux niveaux de février 2020, alors que celui des 25 ans et plus a augmenté de 0,7 % (+16 600).

Le taux de chômage des jeunes de la Colombie-Britannique (15 à 24 ans) s'est aggravé pour atteindre 10,7 %, soit une augmentation de 0,2 point de pourcentage par rapport à juillet. Le taux de chômage des jeunes femmes (9,8 %) a diminué au cours du mois (par rapport à 11,8 %), ce qui signifie que l'augmentation du taux de chômage des jeunes était entièrement due à une hausse du taux de chômage des jeunes hommes (augmentation de 2,4 points de pourcentage). En effet, les répercussions persistantes de la pandémie continuent de toucher certains jeunes; pourtant, par rapport à l'année dernière, le taux de chômage des jeunes a diminué de 11,9 points de pourcentage pour atteindre 10,7 %.

Taux de chômage mensuel selon l'âge et le sexe, Colombie-Britannique

Données désaisonnalisées	Août 2021 (%)	Juillet 2021 (%)	Août 2020 (%)	Variation mensuelle (points de %)	Variation annuelle (points de %)
Total	6,2	6,6	10,7	-0,4	-4,5
25 ans et plus	5,4	6,0	8,8	-0,6	-3,4
Hommes - 25 ans et plus	5,6	6,4	9,1	-0,8	-3,5
Femmes - 25 ans et plus	5,2	5,5	8,5	-0,3	-3,3
15 à 24 ans	10,7	10,5	22,6	0,2	-11,9
Hommes - 15 à 24 ans	11,6	9,2	24,7	2,4	-13,1
Femmes - 15 à 24 ans	9,8	11,8	20,1	-2,0	-10,3

Remarque : Les totaux peuvent ne pas correspondre aux sommes indiquées en raison des arrondissements

Source : Statistique Canada Enquête sur la population active – Tableau 14-10-0287, anciennement CANSIM 282-0087

EMPLOI PAR INDUSTRIE

L'emploi dans le secteur de la production des biens de la province a augmenté de 5,3 % entre juillet et août, avec des gains d'emplois dans la **fabrication** (+10,1 %) et la **construction** (+3,7 %). Au cours du mois, l'emploi a diminué dans les **services publics** (-2,7 %) et dans **l'agriculture** (-5,0 %). En glissement annuel, l'emploi dans ce secteur n'a pas augmenté (-0,9 %) pour la première fois depuis février, et le secteur reste en dessous des niveaux d'avant la pandémie (-3,1 %), avec 15 700 personnes en moins par rapport à février 2020⁶.

Le secteur **forestier** a continué à s'adapter aux défis permanents, notamment les feux de forêt, les tarifs commerciaux des États-Unis (É.-U.) et la diminution de l'offre de bois d'œuvre. Récemment, les prix du bois d'œuvre ont baissé en raison de l'augmentation de l'offre de bois usiné et de la diminution de la demande, bien que les prix semblent avoir atteint un plancher, car les fournisseurs qui attendaient le creux du marché ont commencé à acheter à la fin du mois⁷.

En réponse aux défis susmentionnés, West Fraser Timber⁸, Canfor⁹, et Interfor¹⁰ ont annoncé en juillet qu'ils réduiraient la production dans leurs usines. Conifex a fait de même avec une réduction de deux semaines à la scierie de Mackenzie en août¹¹. Canfor a annoncé en août que toutes ses scieries de la Colombie-Britannique, sauf une, fonctionneraient à 80 % de leur capacité à partir du 30 août¹². La production de bois d'œuvre étant étroitement liée au marché du logement américain, une augmentation des permis de construire aux É.-U. permet un certain optimisme dans le secteur. Toutefois, la volatilité des prix et les changements climatiques continueront d'avoir une incidence sur le marché jusqu'à la fin de l'année¹³.

Les feux de forêt, la sécheresse et les épisodes de chaleur extrême ont tous contribué à freiner l'emploi dans l'industrie **agricole**. En effet, l'emploi dans ce secteur a diminué de 45 % (-15 700) en glissement annuel. Les conditions météorologiques volatiles ont mis en évidence certaines des vulnérabilités du secteur. Par exemple, des températures de 41,5 Celsius et plus dans la région de l'Okanagan ont provoqué la cuisson des cerises sur les arbres et des coups de soleil sur les cultures de pommes¹⁴. Les éleveurs de la province ont bénéficié d'un certain soulagement grâce au financement Agri-relance pour le bétail déplacé par les incendies de forêt, et à un Programme d'alimentation d'urgence en raison des feux de forêt pour les entreprises d'élevage commercial touchées par la sécheresse¹⁵.

La reprise du secteur de la **construction** se poursuit, puisque l'emploi a augmenté au mois d'août, mais reste inférieur au niveau de l'année dernière (-2,0 %). L'emploi a diminué dans de nombreux sous-secteurs, bien que les sous-secteurs de la construction résidentielle et des travaux de génie aient stimulé l'emploi pendant les mois d'été. Bien que la demande de logements ait été élevée dans toute la province, ce qui a fait augmenter les ventes et les prix tout au long de l'année, le marché pourrait se refroidir au cours du deuxième semestre, car il semble que la demande liée à la pandémie se soit en grande partie calmée¹⁶.

À la suite d'une épidémie de COVID-19 au barrage du site C, B.C. Hydro a annoncé que les quelque 5 000 travailleurs devaient être vaccinés, exemptés de la vaccination ou subir un test COVID négatif pour reprendre leur travail. Les autres chantiers de B.C. Hydro suivront les directives provinciales, qui n'exigent pas actuellement que les travailleurs soient vaccinés¹⁷.

En glissement annuel, la reprise du secteur des **services** de la C.-B. a été forte, l'emploi ayant augmenté de 10,4 % pour atteindre près de 2,2 millions d'emplois. Cette reprise est en grande partie attribuable à des gains importants dans les industries qui ont su s'adapter à l'évolution des milieux de travail ou qui fournissent des services en personne, notamment dans les secteurs des **services aux entreprises, services relatifs aux bâtiments et autres services de soutien** (+18,4 %), des **services professionnels, scientifiques et techniques** (+14,5 %), et de **l'information, de la culture et des loisirs** (+29,9 %). Parallèlement, **les soins de santé et l'assistance sociale** (+16,3 %) ont également connu une croissance¹⁸.

L'emploi dans l'industrie des **services d'hébergement et de restauration** a augmenté de 4,0 % en août, atteignant son plus haut niveau cette année. L'ouverture de la frontière canado-américaine aux Américains entièrement vaccinés, en août¹⁹, a pu favoriser l'emploi dans cette industrie. Cependant, la mise en place récente de passeports vaccinaux exigeant que tous les clients des restaurants et des bars soient vaccinés, combinée à l'augmentation des cas de COVID-19, signifie que l'industrie fait face à une incertitude dans les mois à venir. Entre-temps, les restaurants continuent d'ouvrir à Vancouver et les grandes chaînes annoncent de nouveaux emplacements, comme les six nouveaux établissements Chipotle qui seront ouverts d'ici la fin de l'année^{20,21}.

Le variant Delta continue de menacer l'industrie du tourisme, comme on l'a vu dans la région de Central Okanagan en août. L'augmentation du nombre de cas a entraîné la mise en œuvre d'une nouvelle série de mesures de santé publique. Le nombre de visiteurs avec nuitée dans la région a chuté de 20 % pour la semaine du 1^{er} au 8 août par rapport à 2019, le gouvernement provincial ayant déconseillé les voyages dans la région en raison des feux de forêt. L'activité touristique dans le reste de la province a augmenté par rapport aux niveaux d'avant la pandémie²².

Les **soins de santé et l'assistance sociale** commencent à montrer les effets de la pandémie, la quatrième vague ayant débuté en août. Bien que le nombre de travailleurs ait augmenté au cours du mois (+2,7 %) et de l'année (+16,3 %), de nombreux employés ont fait état d'épuisement professionnel et de fatigue dus aux longues heures et aux exigences supplémentaires liées à la prestation de soins durant la pandémie. Des services d'urgence et des cliniques de santé de toute la province ont été contraints de fermer de façon permanente ou temporaire en raison de la pénurie de personnel infirmier et médical^{23,24}. On rapporte que les pressions combinées de l'augmentation des cas de COVID-19 et des feux de forêt environnants ont poussé un certain nombre d'infirmières de salle d'urgence à Kamloops à quitter leur emploi²⁵. Dans tout le secteur de la santé, les nettoyeurs, les assistants de laboratoire, les assistants en pharmacie et les technologues en imagerie médicale sont tous confrontés à des pénuries²⁶.

Données mensuelles sur la population active, par industrie, Colombie-Britannique

Données désaisonnalisées ('000)	Août 2021	Juillet 2021	Août 2020	Variation mensuelle		Variation annuelle	
				Nombre	%	Nombre	%
Emploi total, toutes les industries	2 669,6	2 655,2	2 468,7	14,4	0,5	200,9	8,1
Secteur de la production de biens	486,9	462,5	491,5	24,4	5,3	-4,6	-0,9
Agriculture	18,9	19,9	34,6	-1,0	-5,0	-15,7	-45,4
Foresterie, pêche, mines, exploitation en carrière, et extraction de pétrole et de gaz	50,2	48,7	45,4	1,5	3,1	4,8	10,6
Services publics	18,1	18,6	22,2	-0,5	-2,7	-4,1	-18,5
Construction	219,5	211,6	223,9	7,9	3,7	-4,4	-2,0
Fabrication	180,3	163,7	165,6	16,6	10,1	14,7	8,9
Secteur des services	2 182,7	2 192,7	1 977,2	-10,0	-0,5	205,5	10,4
Commerce	403,6	398,7	372,8	4,9	1,2	30,8	8,3
Transport et entreposage	139,7	139,2	134,4	0,5	0,4	5,3	3,9
Finance, assurances, immobilier et location	169,9	172,7	160,7	-2,8	-1,6	9,2	5,7
Services professionnels, scientifiques et techniques	258,2	264,9	225,6	-6,7	-2,5	32,6	14,5
Services aux entreprises, services relatifs aux bâtiments et autres services de soutien	105,4	114,7	89,0	-9,3	-8,1	16,4	18,4
Services d'enseignement	177,0	187,9	165,3	-10,9	-5,8	11,7	7,1
Soins de santé et assistance sociale	376,2	366,3	323,5	9,9	2,7	52,7	16,3
Information, culture et loisirs	126,4	120,7	97,3	5,7	4,7	29,1	29,9
Hébergement et services de restauration	184,9	177,8	185,1	7,1	4,0	-0,2	-0,1
Autres services	108,8	115,2	105,4	-6,4	-5,6	3,4	3,2
Administrations publiques	132,5	134,6	118,0	-2,1	-1,6	14,5	12,3

Remarque : Les totaux peuvent ne pas correspondre aux sommes indiquées en raison des arrondissements

Source : Statistique Canada Enquête sur la population active – Tableau T14-10-0355, anciennement CANSIM 282-0088

ANALYSE RÉGIONALE

Le taux de chômage a diminué dans chaque région par rapport à août 2020. Le nombre d'emplois a également augmenté dans chaque région, sauf dans les régions de **Kootenay** (-2,0 %) et du **Nord-Est** (-4,0 %). La baisse du taux de chômage observée dans ces deux régions est donc entièrement due aux personnes qui ont quitté la population active. La région du **Lower Mainland - Sud-Ouest** a enregistré les gains d'emploi les plus élevés par rapport à août 2020, soit 12,8 %²⁷. Bien que les restrictions se soient assouplies au cours des derniers mois, les

perspectives de la province restent incertaines, car le nombre de cas de COVID-19 continue d'augmenter, le variant Delta, plus transmissible, étant à l'origine d'une quatrième vague potentielle. L'augmentation du nombre de cas signifie que les plans visant à passer à la phase finale du plan de réouverture de la C.-B. seront retardés et, comme la région de **Thompson - Okanagan** en a déjà fait l'expérience, certaines restrictions pourraient être remises en œuvre si le besoin s'en fait sentir.

Données mensuelles sur la population active, par région économique, Colombie-Britannique

Moyennes mobiles de trois mois données non désaisonnalisées	Emploi			Taux de chômage		
	Août 2021 (^{'000})	Août 2020 (^{'000})	Variation annuelle (%)	Août 2021 (%)	Août 2020 (%)	Variation annuelle (points de %)
Colombie-Britannique	2 692,6	2 469,8	9,0	6,7	11,7	-5,0
Régions économiques						
Île de Vancouver et la côte	417,9	405,8	3,0	5,1	10,6	-5,5
Mainland—Sud-ouest	1727,5	1531,0	12,8	7,3	12,5	-5,2
Thompson-Okanagan	302,0	290,6	3,9	5,4	10,0	-4,6
Kootenay	79,9	81,5	-2,0	6,7	11,5	-4,8
Cariboo	86,8	83,2	4,3	6,2	10,6	-4,4
Côte-nord et Nechako	42,4	40,3	5,2	8,8	12,2	-3,4
Nord-est	35,9	37,4	-4,0	4,8	7,0	-2,2

Remarque : Les totaux peuvent ne pas correspondre aux sommes indiquées en raison des arrondissements

Source : Statistique Canada Enquête sur la population active – Tableau14-10-0387, anciennement CANSIM 282-0122

L'emploi sur **l'île de Vancouver et la côte** a augmenté de 3,0 %, et le taux de chômage s'est amélioré pour atteindre 5,1 %, en baisse par rapport au taux de 10,6 % enregistré il y a un an. Le secteur du tourisme de la région a été stimulé en août, car de nombreux Britanno-Colombiens ont refait leurs réservations pour éviter les restrictions sanitaires rétablies et les feux de forêt dans d'autres régions de la province. Cependant, les entreprises d'hébergement et de restauration ont été confrontées à des pénuries de personnel. Par exemple, les exploitants touristiques de Tofino ont perdu certains employés au profit d'autres industries. Cette situation, combinée au manque de travailleurs internationaux, a obligé certaines entreprises à modifier leurs horaires ou à offrir des primes à la signature pour attirer du personnel²⁸.

À l'avenir, l'industrie de la construction de la région sera occupée, car la province a annoncé un budget de 42,9 millions de dollars pour remplacer l'école Cedar Mill Middle à Victoria, et la Ville de Campbell River a approuvé un permis d'aménagement de 15,5 M\$ pour une nouvelle installation régionale de compostage²⁹.

D'une année à l'autre, le **Lower Mainland – Sud-ouest** demeure en tête de la reprise de la province, l'emploi ayant augmenté de 12,8 %. Air Canada³⁰ et Air Transat³¹ ont repris certains vols intérieurs et internationaux en prévision d'un retour à la normale lorsque les voyageurs internationaux entièrement vaccinés seront autorisés à entrer au pays en septembre. Des établissements d'hébergement et de restauration ont ouvert leurs portes dans toute la région, et les destinations touristiques hivernales comme Whistler prévoient une saison chargée³². De nombreux acteurs de l'industrie du tourisme dépendent de travailleurs étrangers qui seront peu nombreux cette année; les opérateurs s'attendent donc à ce que les pénuries de main-d'œuvre dans les industries liées au tourisme persistent³³. L'assouplissement des restrictions, l'augmentation du nombre de voyageurs et le retour des navires de croisière donnent aux exploitants touristiques des raisons d'être optimistes pour les mois d'hiver. En effet, Transports Canada mettra fin à l'interdiction des navires de croisière dans les eaux canadiennes

le 1^{er} novembre, ouvrant ainsi la voie à la première saison complète de navires de croisière depuis le début de la pandémie³⁴. Avant la pandémie, le port de Vancouver a accueilli près de 520 000 visiteurs pendant la saison des croisières de 2019.³⁵

L'activité de construction reprendra également dans la région métropolitaine de Vancouver, notamment dans le cadre de plusieurs projets de transport en commun, dont le projet de métro Broadway, d'une valeur de 2,8 milliards de dollars, les améliorations apportées au SkyTrain du SkyTrain entre New Westminster et Surrey³⁶, et le projet très attendu de prolongement du SkyTrain de Surrey Langley³⁷.

L'emploi dans la région de **Thompson-Okanagan** s'est amélioré de 3,9 % au cours de l'année, et le taux de chômage a baissé pour se chiffrer à 5,4 %. Les perspectives de la saison touristique estivale de la région se sont fortement dégradées en raison des feux de forêt et de la fumée qui ont ravagé la région. Les établissements vinicoles de la vallée de l'Okanagan ont souffert financièrement des feux de forêt environnants, certains touristes ayant été contraints d'évacuer, tandis que d'autres ont annulé leurs visites futures³⁸. Malheureusement, il y a également eu une recrudescence des cas de COVID-19, ce qui a entraîné des restrictions supplémentaires pour plusieurs communautés de la région³⁹. Le gouvernement de la Colombie-Britannique a officiellement demandé aux résidents d'éviter tout voyage non essentiel dans la région⁴⁰.

D'une année sur l'autre, l'emploi dans la région de **Cariboo** s'est amélioré de 4,3 %, et le taux de chômage est tombé à 6,2 %. Comme nous l'avons mentionné plus haut, la situation des feux de forêt en Colombie-Britannique a conduit plusieurs entreprises forestières à réduire la production de leurs usines, ce qui pourrait avoir des répercussions sur l'emploi dans la région au cours des prochains mois. Malgré les risques d'incendie, plusieurs projets de routes et de ponts ont été lancés en août, ce qui stimulera l'emploi dans le secteur de la construction⁴¹.

Entre-temps, la province de la Colombie-Britannique a approuvé un permis de travaux préliminaires pour le projet Blackwater, une exploitation minière située à l'ouest de Prince George. La préparation du site et le défrichage pour la mine peuvent maintenant commencer. Le projet devrait créer plus de 450 emplois au cours des 23 années d'exploitation de la mine, et environ 825 emplois pendant les phases de construction et d'élargissement⁴².

Au cours de l'année, l'emploi dans les régions de la **Côte-nord et de Nechako** a augmenté de 5,2 %, et le taux de chômage est passé de 12,2 % en août de l'année dernière à 8,8 %. Les perspectives d'emploi de la région pourraient s'améliorer au cours des prochains mois, car la construction du nouvel hôpital Mills Memorial à Terrace, d'une valeur de 622,6 M\$, a commencé. L'hôpital comptera 78 lits et devrait ouvrir ses portes en 2025⁴³.

Entre-temps, Pacific Northern Gas a reçu l'autorisation de commencer son projet d'entretien de près de trois ans sur une section de la Western Transmission Gas Line entre Terrace et Prince Rupert. Les travaux devraient commencer cette année et s'achever en 2023. Plus de 250 emplois devraient être créés pendant la durée du projet⁴⁴.

Remarque : Les auteurs ont pris un soin particulier à rédiger ce document en fondant leurs recherches sur des informations sur le marché du travail qui étaient exactes et pertinentes au moment de la publication. Le marché du travail étant en évolution constante, les données fournies peuvent avoir changé depuis la publication de ce document. Nous encourageons les lecteurs à consulter d'autres sources pour obtenir des renseignements supplémentaires sur l'économie et le marché du travail locaux. Les renseignements présentés dans ce document ne reflètent pas nécessairement les politiques officielles d'Emploi et Développement social Canada.

Préparé par : Direction de l'information sur le marché du travail, Service Canada, Colombie-Britannique

Pour de plus amples informations, veuillez contacter l'équipe de l'IMT : http://www.esdc.gc.ca/cj-bin/contact/esdc-esdc/fra/contactez_nous.aspx?section=imt

Pour de l'information sur l'Enquête sur la population active, visitez le site: Web de Statistique Canada : <http://www.statcan.gc.ca>

© Sa Majesté la Reine du chef du Canada, représentée par Emploi et Développement social Canada, 2021 tous droits réservés.

¹ Additional COVID-19 restrictions for Central Okanagan, Interior Health, Gouvernement de la Colombie-Britannique, 6 août 2021

https://www.interiorhealth.ca/AboutUs/MediaCentre/NewsReleases/Documents/IB_COVID_Outbreak_6%20August.pdf (en anglais seulement)

² Mask mandate to reduce transmission, protect people in public spaces, ministère de la Santé, Gouvernement de la Colombie-Britannique, 24 août 2021 <https://news.gov.bc.ca/releases/2021HLTH0053-001665> (en anglais seulement)

³ Amy Judd, As B.C. pauses on moving to Step 4 of COVID restart plan, officials hope vaccine card will help, CTV News, 7 septembre 2021. <https://globalnews.ca/news/8173327/bc-not-moving-step-4-covid-plan-vaccine-card/> (en anglais seulement)

⁴ B.C. ends its wildfire state of emergency, CBC News, 13 septembre 2021 <https://www.cbc.ca/news/canada/british-columbia/bc-wildfire-emergency-ends-1.6174659> (en anglais seulement)

⁵ 'We have nothing' Residents share frustrations after destructive Monte Lake wildfire, Castanet.net, 10 août 2021 <https://www.castanet.net/news/BC/342480/Residents-share-frustrations-after-destructive-Monte-Lake-wildfire> (en anglais seulement)

⁶ Statistique Canada. Tableau 14-10-0355-01 Emploi selon l'industrie, données mensuelles désaisonnalisées et non désaisonnalisées, et tendance-cycle, 5 derniers mois (x 1000), 9 août 2021 https://www150.statcan.gc.ca/t1/tbl1/fr/tv.action?pid=1410035501&request_locale=fr

⁷ Lumber prices rebound as demand improves, Canadian Forest Industries, 7 septembre 2021 <https://www.woodbusiness.ca/lumber-prices-rebound-as-demand-improves/> (en anglais seulement)

⁸ Melissa Smalley, West Fraser halting operations temporarily due to wildfires, 100 Mile Free Press online, 30 juillet 2021 <https://www.100milefreepress.net/news/west-fraser-halting-operations-temporarily-due-to-wildfires/> (en anglais seulement)

⁹ Canfor announces production curtailment in Canada, All News, Canfor Corporation, 20 juillet 2021 <https://www.canfor.com/investor-relations/investor-news-press-releases/news-detail/2021/07/21/canfor-announces-production-curtailment-in-canada> (en anglais seulement)

¹⁰ Interfor Announces Production Impacts in British Columbia Due to Log Supply Constraints, Interfor Corporation,

29 juillet 2021 <https://interfor.com/wp-content/uploads/2021/07/2021-07-29-Interfor-Announces-Production-Impacts-in-British-Columbia-Due-to-Log-Supply-Constraints.pdf> (en anglais seulement)

¹¹ Brody Langager, Conifex lumber production comes to a halt in Mackenzie, My Prince George Now, 23 août 2021 <https://www.myprincegeorgenow.com/146671/conifex-lumber-production-comes-to-a-halt-in-mackenzie/> (en anglais seulement)

¹² Canfor announces reduced operating schedules at BC sawmills, Canfor, 24 août 2021 <https://www.canfor.com/investor-relations/investor-news-press-releases/news-detail/2021/08/25/canfor-announces-reduced-operating-schedules-at-bc-sawmills> (en anglais seulement)

¹³ Mark Nielsen, Sawmills will bounce back by fall, market watchers predict, Prince George Citizen, 26 août 2021 <https://www.princegeorgecitizen.com/highlights/sawmills-will-bounce-back-by-fall-market-watchers-predict-4257836> (en anglais seulement)

¹⁴ Camille Bains, Farmers say heat wave, drought show vulnerable agricultural sector needs support, Times Colonist, 28 juillet 2021 <https://www.timescolonist.com/farmers-say-heat-wave-drought-show-vulnerable-agricultural-sector-needs-support-1.24346872> (en anglais seulement)

¹⁵ David P. Ball, B.C. cattle ranchers say government drought funding a ‘good start’ but crisis will take years to fix, CBC News, 10 août 2021 <https://www.cbc.ca/news/canada/british-columbia/bc-ranchers-react-provincial-wildfire-drought-funding-1.6136628> (en anglais seulement)

¹⁶ Dean Recksiedler, B.C. housing market cooling but buying isn’t getting cheaper: Real Estate Association, CityNews, 11 août 2021 <https://www.citynews1130.com/2021/08/11/bc-housing-market-buying/> (en anglais seulement)

¹⁷ Andrew Kurjata, Site C workers will need vaccination or negative COVID-19 test, B.C. Hydro says, 19 août 2021 <https://www.cbc.ca/news/canada/british-columbia/site-c-vaccinations-mandatory-1.6146905> (en anglais seulement)

¹⁸ Statistique Canada. Tableau 14-10-0355-01 Emploi selon l'industrie, données mensuelles désaisonnalisées et non désaisonnalisées, et tendance-cycle, 5 derniers mois (x 1 000), 9 août 2021 https://www150.statcan.gc.ca/t1/tbl1/fr/tv.action?pid=1410035501&request_locale=fr

¹⁹ Elizabeth Thompson, Travellers to Canada doubted after border reopened to Americans, CBC News, 25 août 2021 <https://www.cbc.ca/news/politics/canada-us-border-travel-1.6152092> (en anglais seulement)

²⁰ Lindsay William-Ross, Open or opening: New Vancouver restaurants to put on your list, Business in Vancouver, 20 août 2021 <https://biv.com/article/2021/08/open-or-opening-soon-new-vancouver-restaurants-put-your-list> (en anglais seulement)

²¹ Chipotle spices up incentives for employees and guests in Canada, Cision, 16 août 2021 <https://www.newswire.ca/news-releases/chipotle-spices-up-incentives-for-employees-and-guests-in-canada-846319715.html> (en anglais seulement)

²² Tourism numbers take hit, Okanagan Edge, 20 août 2021 <https://okanaganedge.net/2021/08/20/tourism-numbers-take-hit/> (en anglais seulement)

²³ John Arendt, Summerland after hours clinic to close, Vernon Morning Star, 12 août 2021 <https://www.vernonmorningstar.com/news/summerland-after-hours-clinic-to-close/> (en anglais seulement)

²⁴ Wolf Depner, Inability to fulfil baseline staffing caused weekend Saanich Peninsula Hospital closure, Saanich News, 24 août 2021 <https://www.saanichnews.com/news/inability-to-fulfil-baseline-staffing-caused-weekend-saanich-peninsula-hospital-closure/> (en anglais seulement)

- ²⁵ Andrew Kurjata, Shelley Joyce, Nurses leaving their jobs as COVID cases surge and wildfires burn in B/C's Interior, CBC News, 20 août 2021 <https://www.cbc.ca/news/canada/british-columbia/nurses-quitting-kamloops-interior-health-1.6148410> (en anglais seulement)
- ²⁶ Bailey Martens, B.C. health-care workers 'at the end of their ropes' as 1 in 4 consider quitting, union says, CBC News, 24 août 2021 <https://www.cbc.ca/news/canada/british-columbia/b-c-health-care-workers-at-the-end-of-their-ropes-as-1-in-4-consider-quitting-union-says-1.6152140> (en anglais seulement)
- ²⁷ Welcome to the Lower Mainland Region, Gouvernement de la Colombie-Britannique, Consulté le 13 septembre 2021 <https://www.env.gov.bc.ca/lower-mainland/> (en anglais seulement)
- ²⁸ Melissa Renwick, 'We have to rebuild our workforce': Tofino businesses struggle to stay open amid staffing shortages, CTV News, 8 septembre <https://vancouverisland.ctvnews.ca/we-have-to-rebuild-our-workforce-tofino-businesses-struggle-to-stay-open-amid-staffing-shortages-1.5577022> (en anglais seulement)
- ²⁹ Sean Feagan, Campbell River city council approves development permit for regional compost facility, Campbell River Mirror online, 14 juillet 2021 <https://www.campbellrivermirror.com/news/campbell-river-city-council-approves-development-permit-for-regional-compost-facility/> (en anglais seulement)
- ³⁰ Air Canada Ready to Reconnect Canada and U.S. Travel With Up to 220 Daily Flights Between the Two Countries, News Releases, Air Canada, 19 juillet 2021 <https://aircanada.mediaroom.com/2021-07-19-Air-Canada-Ready-to-Reconnect-Canada-and-U-S-Travel-With-Up-to-220-Daily-Flights-Between-the-Two-Countries> (en anglais seulement)
- ³¹ Air Transat resumes flights today, Air Transat, 30 juillet 2021 <https://www.transat.com/en-CA/corporate/media/news-releases/124386> (en anglais seulement)
- ³² Salmaan Farooqui, Canadian tourism destinations brace for busy winter season amid ongoing staff shortage, The Globe and Mail, 13 septembre 2021 <https://www.theglobeandmail.com/business/article-canadian-tourism-destinations-brace-for-busy-winter-season-amid/> (en anglais seulement)
- ³³ Joel Ballard, B.C. businesses ready to welcome fully vaccinated international travelers, 7 septembre 2021 <https://www.cbc.ca/news/canada/british-columbia/covid19-vaccine-travel-bc-tourism-1.6166435> (en anglais seulement)
- ³⁴ Le gouvernement du Canada vise une reprise de la saison des croisières au Canada, Transports Canada, Gouvernement du Canada, 15 juillet 2021 <https://www.canada.ca/fr/transports-canada/nouvelles/2021/07/le-gouvernement-du-canada-vise-une-reprise-de-la-saison-des-croisieres-au-canada.html>
- ³⁵ Revenue Passenger Performance, YTD December 2019, Port of Vancouver, 17 janvier 2020 <https://www.portvancouver.com/wp-content/uploads/2020/01/Cruise-Statistics-Year-to-Date-December-2019-2.pdf> (en anglais seulement)
- ³⁶ Translink to upgrade the SkyTrain SkyBridge, Media Release, TransLink, 23 juillet 2021 <https://www.translink.ca/news/2021/july/translink%20to%20upgrade%20the%20skytrain%20skybridge> (en anglais seulement)
- ³⁷ New public transit investment to create jobs, grow the economy, and build back stronger communities in British Columbia, BC Gov News, Gouvernement de la Colombie-Britannique, 9 juillet 2021 <https://news.gov.bc.ca/stories/new-public-transit-investment-to-create-jobs-grow-the-economy-and-build-back-stronger-communities-in> (en anglais seulement)
- ³⁸ Shelby Thom, Big Financial hit: Oliver-area wineries face another blow as wildfire rages nearby, Global News online, 20 juillet 2021 <https://globalnews.ca/news/8044868/big-financial-hit-oliver-area-wineries/> (en anglais seulement)

³⁹ Additional COVID-19 restrictions for Central Okanagan, Interior Health, Gouvernement de la Colombie-Britannique, 6 août 2021

https://www.interiorhealth.ca/AboutUs/MediaCentre/NewsReleases/Documents/IB_COVID_Outbreak_6%20August.pdf (en anglais seulement)

⁴⁰ Stay off wildfire-affected highways for non-essential travel, B.C.'s Ministry of Transportation urges, Vancouver Is Awesome, 16 août 2021 <https://www.vancouverisawesome.com/bc-news/stay-off-wildfire-affected-highways-for-non-essential-travel-bcs-ministry-of-transportation-urges-4226731> (en anglais seulement)

⁴¹ Contract awarded for Highway 97 intersection safety improvements, Ministère des Transports et de l'Infrastructure, Gouvernement de la Colombie-Britannique, 4 août 2021 <https://news.gov.bc.ca/releases/2021TRAN0116-001512> (en anglais seulement)

⁴² Province Approves Early Works Permit for Artemis Gold's Blackwater Project, Artemis Gold Inc. 15 juillet 2021 <https://www.artemisgoldinc.com/news/2021/province-approves-early-works-permit-for-artemis-golds-blackwater-project> (en anglais seulement)

⁴³ Construction starts on new Mills Memorial Hospital, BC Gov News, Gouvernement de la Colombie-Britannique, 6 juillet 2021 <https://news.gov.bc.ca/releases/2021HLTH0121-001316> (en anglais seulement)

⁴⁴ K-J Millar, 250 jobs to be created with PNG maintenance project, The Northern View online, 15 juillet 2021 <https://www.thenorthernview.com/news/250-jobs-to-be-created-with-png-maintenance-project/> (en anglais seulement)